



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 247

23 Οκτωβρίου 1996

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με την κατάργηση θεωρήσεων στους κατόχους διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων» 1
- Δημοσίευση της απόφασης 1074 (1996) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 2
- Ανάκληση της απόφασης ΝΕ 115/2/22.3.76 περί εγκρίσεως ιδρύσεως και λειτουργίας στην Ελλάδα Γραφείου Μελετών και Οικονομικών Πληροφοριών της Γαλλικής Τράπεζας «BANQUE ROTHSCHILD» 3

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Διεθνούς Συμβάσεως για την προστασία παραγωγής φωνογραφημάτων από μη επιτρεπόμενη αναπαραγωγή φωνογραφημάτων τους. (Γενεύη, 29 Οκτωβρίου 1971) ... 4

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 229/1996 αρμοδιότητας Υπουργείου Γεωργίας 5
- Διορθώσεις σφαλμάτων στο Π.Δ. 360/1996 αρμοδιότητας Υπουργείου Γεωργίας 6

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Αριθ. Φ.0544/2/ΑΣ 522/Μ. 4603 (1)
- Έγκριση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με την κατάργηση θεωρήσεων στους κατόχους διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων».

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

- Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:
1. Του Νόμου 1558/1985 «Περί Κυβερνήσεως και Κυβερνητικών Οργάνων».
 2. Το υπ' αριθ. 231/1987 Προεδρικό Διάταγμα που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 101 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 24.6.1987.

3. Το περιεχόμενο της υπό έγκριση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με την κατάργηση θεωρήσεων στους κατόχους διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων που υπογράφηκε στην Αθήνα την 10 Ιουλίου 1996, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της την Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με την κατάργηση θεωρήσεων στους κατόχους διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 10 Ιουλίου 1996 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 7 Οκτωβρίου 1996

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΧΙΛΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΣΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΩΝ, ΕΠΙΣΗΜΩΝ, ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΩΝ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Χιλής, επιθυμώντας να συσφίξουν τους δεσμούς φιλίας ανάμεσα στις δύο χώρες, συνάπτουν Συμφωνία για την κατάργηση των θεωρήσεων στους κατόχους διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Οι υπήκοοι της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Χιλής, κάτοχοι εγκύρων διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων, απαλλάσσονται της υποχρεώσεως λήψεως θεωρήσεως προκειμένου να εισέρχονται στην Δημοκρατία της Χιλής και την Ελληνική Δημοκρατία, αντιστοίχως.

2. Οι κάτοχοι των προαναφερθέντων διαβατηρίων θα δύνανται να παραμένουν μέχρι τρεις μήνες στο χιλιανό ή στο ελληνικό έδαφος, αντιστοίχως, με πολλαπλές επανεισόδους. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από τις αρμόδιες αρχές της κάθε χώρας για την αυτή χρονική περίοδο.

3. Οι κάτοχοι διπλωματικών, επισήμων, ειδικών και υπη-

ρεσιακών διαβατηρίων, οι οποίοι υπηρετούν στις αντίστοιχες Διπλωματικές και Προξενικές Αποστολές και είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του προσωπικού τους, όπως επίσης και τα μέλη των οικογενειών των ανωτέρω, εφόσον αποτελούν μέρος του οικοκυρίου τους, θα μπορούν να εισέρχονται, να παραμένουν και να εξέρχονται ελεύθερα από την χώρα υποδοχής, καθόλη την περίοδο της αποστολής τους.

4. Η εξαίρεση από την υποχρέωση θεωρήσεως η οποία θεσπίζεται με την παρούσα Συμφωνία, δεν απαλλάσσει τους κατόχους των ρηθέντων διαβατηρίων από την τήρηση των ισχυόντων νόμων και κανονισμών οι οποίοι διέπουν τα της εισόδου, παραμονής και εξόδου από τις αντίστοιχες χώρες.

5. Οι δύο Κυβερνήσεις επιφυλάσσονται του δικαιώματος να αρνούνται, κατά την ελεύθερη κρίση τους την είσοδο στη χώρα ενός συγκεκριμένου προσώπου, εφόσον την κρίνουν ανεπιθύμητη.

6. Η παρούσα συμφωνία έχει αόριστη διάρκεια. Μπορεί να καταγγελθεί από οιοδήποτε των δύο μερών, κατόπιν τριμήνου γραπτής προειδοποίησης, βάσει της ημερομηνίας αποστολής, οπότε απεφασίσθη η λήξη.

7. Αυτή η συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημέρα της τελευταίας γνωστοποίησης με την οποία ένα εκ των μερών θα γνωρίσει στο άλλο, δια της διπλωματικής οδού, την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών εγκρίσεως.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογραφόμενοι, όντες πλήρως εξουσιοδοτημένοι από τις κυβερνήσεις τους, υπογράφουν αυτή τη Συμφωνία.

ΕΓΕΝΕΤΟ στη πόλη των Αθηνών την δεκάτη του μηνός Ιουλίου του χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι, εις διπλούν, στην ελληνική και ισπανική γλώσσα και θεωρούνται αυθεντικά αμφότερα τα κείμενα.

Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας
(υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Χιλής
(υπογραφή)

(2)

Δημοσίευση της αποφάσεως 1074 (1996) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της αποφάσεως 1074 (1996) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1954, υποχρεωτική για τα Κράτη-Μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση:

RESOLUTION 1074 (1996)

adopted by the Security Council on the 1st October 1996

The Security Council,

Recalling all its previous relevant resolutions concerning the conflicts in the former Yugoslavia and reaffirming, in particular, its Resolution 1022 (1995) of 22 November 1995,

Reaffirming its commitment to the political settlement of the conflicts in the former Yugoslavia, preserving the sovereignty and territorial integrity of all States there within their internationally recognized borders,

Expressing its appreciation to the High Representative, the Commander and personnel of the Multinational Implementation Force, personnel of the United Nations and the Organization for Security and Cooperation in Europe, as well as other international personnel in Bosnia and Herzegovina for their contributions to the implementation of the General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina and the Annexes thereto (collectively the Peace Agreement, S/1995/999, ANNEX),

Welcoming the progress in the implementation of the Peace Agreement,

Welcoming also the process of mutual recognition and stressing the importance of full normalization of relations, including the establishment of diplomatic relations among all successor States to the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia,

Noting with satisfaction that the elections called for in Annex 3 to the Peace Agreement have taken place in Bosnia and Herzegovina,

Underlining the need for full cooperation by States and entities with the International Tribunal for the Former Yugoslavia, which constitutes an essential aspect of implementing the Peace Agreement,

Reminding the Parties of the relationship between the fulfilment by them of their commitments in the Peace Agreement and the readiness of the international community to commit financial resources for reconstruction and development,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Notes with satisfaction that the elections called for in Annex 3 to the Peace Agreement took place on 14 September 1996 in Bosnia and Herzegovina, and notes that their holding constituted an essential step towards achieving the objectives of the Peace Agreement,

2. Decides, in accordance with paragraph 4 of its Resolution 1022 (1995), to terminate, with immediate effect, the measures referred to in paragraph 1 of that Resolution,

3. Calls upon all Parties to comply strictly with all their commitments under the Peace Agreement,

4. Decides to keep the situation under close review taking into account the reports submitted pursuant to paragraphs 25 and 32 of its Resolution 1031 (1995) of 15 December 1995 and any recommendations those reports might include,

5. Further decides to consider the imposition of measures if any Party fails significantly to meet its obligations under the Peace Agreement,

6. Further decides to dissolve the Committee established by its Resolution 724 (1991) of 15 December 1991 once its report has been finalized and expresses its gratitude for the work of the Committee,

7. Decides to remain seized of the matter.

ΑΠΟΦΑΣΗ 1074 (1996)

του Συμβουλίου Ασφαλείας που υιοθετήθηκε την 1η Οκτωβρίου 1996

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Ενθυμούμενο όλες τις προηγούμενες σχετικές αποφάσεις του που αφορούν τις συγκρούσεις στην πρώην Γιουγκοσλαβία και επαναβεβαιώνοντας, ειδικότερα, την απόφαση του 1022 (1995) της 22ας Νοεμβρίου 1995,

Επαναβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του για πολιτική διευθέτηση των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία, διατηρώντας την κυριαρχία και την εδαφική ανεξαρτησία όλων των εκεί Κρατών εντός των διεθνώς ανεγνωρισμένων συνόρων τους,

Εκφράζοντας την εκτίμησή του προς τον Ύπατο Αντιπρόσωπο, τον Διοικητή και το προσωπικό της πολυεθνικής Δύναμης Εφαρμογής, το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών και την Οργάνωση για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, καθώς επίσης και προς άλλο διεθνές προσωπικό στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη για τη συνεισφορά τους στην εφαρμογή της Γενικής Συμφωνίας - πλαισίου για Ειρήνη στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη και των Παραρτημάτων αυτής (συλλογικά αποκαλούμενη Συμφωνία Ειρήνης, S/1995/999, Παράρτημα),

Χαιρετίζοντας την πρόοδο όσον αφορά την εφαρμογή της Συμφωνίας Ειρήνης,

Χαιρετίζοντας επίσης τη διαδικασία αμοιβαίας αναγνώρισης και τονίζοντας τη σημασία πλήρους ομαλοποίησης των σχέσεων, συμπεριλαμβανομένης της σύναψης διπλωματικών σχέσεων μεταξύ όλων των διαδόχων κρατών της πρώην Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας,

Σημειώνοντας με ικανοποίηση ότι οι εκλογές των οποίων ζητείται η διεξαγωγή στο Παράρτημα 3 της Συμφωνίας Ειρήνης διεξήχθησαν στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη,

Υπογραμμίζοντας την ανάγκη για πλήρη συνεργασία των κρατών και των οντοτήτων με το Διεθνές Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία, που αποτελεί ουσιώδη πλευρά της εφαρμογής της Συμφωνίας Ειρήνης,

Υπενθυμίζοντας στα μέρη τη σχέση μεταξύ της εκπλήρωσης των υποχρεώσεών τους βάσει της Συμφωνίας Ειρήνης και της προθυμίας της διεθνούς κοινότητας να διαθέσει οικονομικούς πόρους για την ανοικοδόμηση και ανάπτυξη,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Σημειώνει με ικανοποίηση ότι οι εκλογές που μνημονεύονται στο Παράρτημα 3 της Συμφωνίας Ειρήνης διεξήχθησαν στις 14 Σεπτεμβρίου 1996 στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη και σημειώνει ότι η διεξαγωγή τους απετέλεσε ουσιώδες βήμα προς την επίτευξη των στόχων της Συμφωνίας Ειρήνης,

2. Αποφασίζει, σύμφωνα με την παράγραφο 4 της απόφασής του 1022 (1995), να άρει, με άμεση ισχύ, τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 της απόφασης αυτής,

3. Καλεί όλα τα Μέρη να τηρήσουν αυστηρά όλες τις υποχρεώσεις τους βάσει της Συμφωνίας Ειρήνης,

4. Αποφασίζει να τηρεί την κατάσταση υπό στενή παρακολούθηση, λαμβάνοντας υπόψη τις εκθέσεις που υπο-

βλήθηκαν σύμφωνα με τις παραγράφους 25 και 32 της απόφασής του 1031 (1995) της 15ης Δεκεμβρίου 1995 και οποιοδήποτε συστάσεις που τυχόν περιέχονται στις εν λόγω εκθέσεις.

5. Περαιτέρω αποφασίζει να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψης μέτρων εάν οποιοδήποτε μέρος δεν τηρήσει σε σημαντικό βαθμό τις υποχρεώσεις του βάσει της Συμφωνίας Ειρήνης,

6. Περαιτέρω αποφασίζει τη διάλυση της Επιτροπής που συστάθηκε με την απόφασή του 724 (1991) της 1ης Δεκεμβρίου 1991, ευθύς μόλις ολοκληρωθεί η έκθεσή της και εκφράζει την ευγνωμοσύνη του για το έργο της εν λόγω Επιτροπής.

7. Αποφασίζει να παραμείνει αρμόδιο για το θέμα.

Αθήνα, 15 Οκτωβρίου 1996

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

(3)

Ανάκληση της απόφασης ΝΕ 115/2/22.3.76 περί εγκρίσεως ιδρύσεως και λειτουργίας στην Ελλάδα Γραφείου Μελετών και Οικονομικών Πληροφοριών της Γαλλικής Τράπεζας «BANQUE ROTHSCHILD.

(Συνεδρίαση 580/17.9.96, θέμα 10)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ
ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) το από 4.9.96 (ΑΠ 16358) έγγραφο της Barclays Bank Plc, που εδρεύει στο Λονδίνο με το οποίο αναφέρει ότι προτίθεται να διακόψει τη λειτουργία του ως άνω Γραφείου,

β) την απόφ. ΝΕ 115/2/22.3.76, αποφάσισε: να ανακαλέσει την παραπάνω απόφαση (ΝΕ 115/2/22.3.76).

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα Μέλη Ο Γραμματέας

Αθήνα, 14 Οκτωβρίου 1996

Ο Γραμματέας
Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0546/15/ΑΣ 708/Μ. 4252 (4)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Διεθνούς Συμβάσεως για την προστασία παραγωγών φωνογραφημάτων από μη επιτρεπόμενη αναπαραγωγή φωνογραφημάτων τους. (Γενεύη, 29 Οκτωβρίου 1971).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Διεθνής Σύμβαση για την προστασία παραγωγών φωνογραφημάτων από μη επιτρεπόμενη αναπαραγωγή φωνογραφημάτων τους η οποία υπεγράφη στη Γενεύη στις 29 Οκτωβρίου 1971 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2148/1993 Νόμο ο οποίος δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 96/16 Ιουνίου

1993 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α', τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παραγρ. 2 αυτής, την 9η Φεβρουαρίου 1994.

Αθήνα, 9 Οκτωβρίου 1996

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος
της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας κ.α.α.
ΖΗΝΟΒΙΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(5)

Στο Προεδρικό Διάταγμα 229/1996 «Σύστημα μεταθέσεων υπαλλήλων Οργανισμού Βάμβακος με κριτήρια και συντελεστές βαρύτητας (μόρια), που δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 174/Τ.Α./30.7.1996 επιφέρονται οι ακόλουθες διορθώσεις σφαλμάτων:

1. Στο δεύτερο στίχο της περίπτωσης α' της παραγράφου 1 του προοιμίου του Π.Δ/τος η φράση «Ρυθμίσεις θεμάτων συστήματος προσλήψεως διορθώνεται στο ορθό «Ρυθμίσεις θεμάτων συστήματος προσλήψεων».

2. Άρθρο 1:

Στο δεύτερο στίχο της περίπτωσης γ' της παραγρ. 1 του άρθρου 1 η φράση «... αν το άλλος σύζυγος...» διορθώνεται στο ορθό «...αν ο άλλος σύζυγος...».

3. Άρθρο 2:

α) Στο τέλος του έκτου και στην αρχή του εβδόμου στίχου της περίπτωσης γ' της παραγρ. 1 του άρθρου 2 η φράση «... της περίπτωσης της παρούσας παραγράφου...», διορθώνεται στο ορθό «... της περίπτωσης α της παρούσας παραγράφου...».

β) Στον τρίτο και τέταρτο στίχο του πρώτου εδαφίου και στο δεύτερο στίχο του δευτέρου εδαφίου της παραγρ. 2 του άρθρου 2 οι λέξεις «περιπτώσεων», «ένταση» και «ένταση», διορθώνονται στο ορθό «περιπτώσεων», «ένσταση» και «ένσταση» αντίστοιχα.

(Από το Υπουργείο Γεωργίας)

(6)

Στο Προεδρικό Διάταγμα 360/1996 «Σύστημα μεταθέσεων με αντικειμενικά κριτήρια των υπαλλήλων του Υπουργείου Γεωργίας που υπάγονται στον υπαλληλικό κώδικα (Π.Δ. 611/1977) και υπηρετούν στην Κεντρική Υπηρεσία στις Διανομαρχιακές Υπηρεσίες και λοιπές Περιφερειακές Υπηρεσίες που εξαιρούνται της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης», που δημοσιεύτηκε στο ΦΕΚ 232/τ.Α./20.9.1996, επιφέρονται οι ακόλουθες διορθώσεις σφαλμάτων.

1. Άρθρο 1:

Στον προτελευταίο και τελευταίο στίχο του άρθρου 1 η φράση «... τον ως άνω νόμου», διορθώνεται στο ορθό «... του ως άνω νόμου».

2. Άρθρο 2:

α) Στον πρώτο στίχο του άρθρου 2 η φράση «Οι μεταθέσεις τον άρθρου 1», διορθώνεται στο ορθό «Οι μεταθέσεις του άρθρου 1...».

β) Στον τρίτο στίχο της τρίτης περίπτωσης της παρ. 1 του άρθρου 2 η φράση «Οι μεταθέσεις με αίτηση των υπαλλήλων που πάσχουν από δυσίατα νοσήματα...», διορθώνεται στο ορθό «Οι μεταθέσεις με αίτηση των υπαλλήλων που πάσχουν από δυσίατα νοσήματα...».

γ) Στον πρώτο στίχο της παρ. 2 του άρθρου 2 η φράση «Μεταθέσεις χωρίς αίτηση τον υπαλλήλου...», διορθώνεται στο ορθό «Μεταθέσεις χωρίς αίτηση του υπαλλήλου...».

3. Άρθρο 3:

α) Στον τέταρτο στίχο του δευτέρου εδαφίου της περίπτωσης β' της παρ. 1 του άρθρου 3 η φράση «... και λήγει την επομένη της ημερομηνίας...», διορθώνεται στο ορθό «... και λήγει την επομένη της ημερομηνίας...».

β) Στο δεύτερο στίχο του τρίτου εδαφίου της περίπτωσης γ' της παραγρ. 1 του άρθρου 3 η φράση «... το αμετάθετο τον άλλου συζύγου...», διορθώνεται στο ορθό «... το αμετάθετο του άλλου συζύγου...».

γ) Στο δεύτερο στίχο του τελευταίου εδαφίου της περίπτωσης δ' της παρ. 1 του άρθρου 3 η φράση «... τον οικείου Δήμου...» διορθώνεται στο ορθό «... του οικείου Δήμου...».

δ) Στον τελευταίο στίχο του πρώτου εδαφίου της παρ. 2 και στο δεύτερο στίχο της παραγρ. 3 του άρθρου 3 οι λέξεις «Θέσης» και «Θέσεων», διορθώνονται στο ορθό «θέσης» και «θέσεων» αντίστοιχα.

4. Άρθρο 5:

α) Στο δεύτερο στίχο του πρώτου εδαφίου και στον πρώτο και δεύτερο στίχο του δευτέρου εδαφίου της περίπτωσης α' της παρ. 1 του άρθρου 5 οι λέξεις «Θέσεις», «Θέσεις», «Θέσεις», διορθώνονται στο ορθό «θέσεις», «θέσεις», «θέσεις».

β) Στον τέταρτο στίχο του πρώτου εδαφίου της περίπτωσης β' της παραγράφου 1 του άρθρου η φράση «τον άρθρου 1...», διορθώνεται στο ορθό «... του άρθρου 1...».

γ) Στο δεύτερο στίχο του τρίτου εδαφίου της παραγρ. 2 του άρθρου 5 η φράση «... απευθύνεται ενώπιον του...», διορθώνεται στο ορθό «... απευθύνονται ενώπιον του...».

δ) Στον πρώτο στίχο της περίπτωσης α' της παρ. 4 του άρθρου 5 η φράση «... βάσει τον πίνακα...» διορθώνεται στο ορθό «... βάσει του πίνακα».

5. Άρθρο 6:

Στον προτελευταίο στίχο της παραγρ. 2 του άρθρου 6 η φράση «... τον άρθρου 3...», διορθώνεται στο ορθό «... του άρθρου 3...».

6. Άρθρο 7:

Στον τρίτο στίχο της περίπτωσης β' της παρ. 1 του άρθρου 7 η φράση «... 109 τον Υπαλληλικόν Κώδικα...», διορθώνεται στο ορθό «... 109 του Υπαλληλικού Κώδικα...».

7. Άρθρο 9:

Στο παράρτημα μορίων του άρθρου 9 στίχος πεντηκοστός πρώτος στη σελίδα 4389 η λέξη «ΕΥΗΝΟΧΩΡΙ ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ», διορθώνεται στο ορθό «ΕΥΗΝΟΧΩΡΙ ΚΑΡΙΤΣΑΣ».

(Από το Υπ. Γεωργίας)